

Quarterly Report
January 27, 2004

Project Code: mcrquarterreport-2004-01-27-40138.html

Name of reporting institution:

Boulder Public Library
1000 Canyon Blvd.
Boulder, CO 80302

First and last name of person submitting report: Chris A. Engleman

Internet email address: englemanc@boulder.lib.co.us

Telephone number: 303-441-4144

Reporting Period start date: 10/01/2003

Reporting Period end date: 01/04/2004

Publicity:

I will send hard copies of all materials we have used this past quarter (including the previous quarter...I know I did not send these last time...but all is included this time). These materials all relate to our outreach at both the People's Clinic and the Family Learning Center.

Outreach Sessions:

We have continued having a volunteer once a week every week for 3 hours at the People's Clinic. We also made a presentation November 20, and were set up at a table at the Family Learning Center, with my co-director and a bilingual volunteer. A hard copy of the presentation will be sent. The Spanish-language version of MedlinePlus was discussed with about 20 people, and then questions were fielded. A week later, a presentation was made in English to an English as a Second-Language class (12 people). Many interesting questions were fielded.

Other accomplishments:

New Spanish-Language brochures advertising our services were printed up and handed out at our presentations. They are also on display on a rack at the Peoples' Clinic. In addition, our volunteers have been going around to people in the waiting area of the Clinic and handing them the brochures and explaining to them the service of helping them look up health information using MedlinePlus (Spanish version).

Target audience:

We have learned a very interesting thing about our target audience this quarter. This came about by our now going to the Family Learning Center in addition to the People's Clinic. What we have found out, is that the two places serve sort of different Latino populations. The Family Learning Center is a place where people go to take classes such as English classes. So the population there is a somewhat educated Latino population...or is actively looking to learn things. Patrons of the People's Clinic, on the other hand, are

people who are ill and seeking health treatment. So these could cover the wide range of the local Latino population. This could even include illegal immigrants as well as a very uneducated population. I will talk more about this in the following questions.

Goals, Outcomes, Objectives:

To sort of just add to what I discussed in Question number 10, it has become clear to us that what seems to be a lack of success at reaching the Latino population at the People's Clinic, can be attributed to a number of factors. Some things we are just coming to realize. We have had maybe only 10 people come to us to have us research questions for them. But it seems that it is possible that some of the people that come to the People's Clinic are not very well educated...and perhaps some don't even read..even in Spanish. Had we the time and resources it would be interesting to do a survey in this regard. In addition, it is likely that some of the people there are illegal, and will want to talk to as few people as possible. This, I realize, is speculation to a certain extent, but from people we have talked to at the Clinic this seems possible. People who know about these things have told us that many of these families have a 5th or 6th grade Mexican education at best. So, considering all this, perhaps having 10 people talk to us may not necessarily be "unsuccessful." New ideas of other approaches to reach this population will be discussed in #14.

Evaluation

I am mailing some examples of our forms with questions that have come to us during this project. Hard copies of the things we have done will all be sent.

Impacts and Observations:

Important lessons we are learning I discussed in #11. I will add here that the physicians have been positive and cooperative about our presence at the People's Clinic. We are allowed to make an announcement over the PA system letting staff and patients know that we are there and available to field research questions for patients. We have been given People's Clinic badges which has helped some, because culturally we feel that there is a need to show that we are a part of the system there...that the Latino population will ask questions of us if it is apparent that we are a legitimate, professional presence..and have some authority. This cultural question is very interesting to me and could probably be explored in depth... actually both sociologically and culturally. And, economically, there is likely a barrier. A more uneducated population is not brought up to feel that they can ask questions about their own health...not to mention even knowing what questions to ask. That is why we feel we need to enlist more help from the physicians. I will discuss this in #14.

Planned Activities:

We will continue once a week for the next quarter having a table with laptop and bilingual volunteers at the People's Clinic. Our plan now is to print up "prescription pads" to give to the physicians at the Clinic, so that they can write down for their patients anything that might be relevant, to come to us to research using MedlinePlus. We think this may help break the educational, cultural barrier of the population there feeling it is OK to research health issues on their own...and also just help them know what questions

to ask. The physicians seem amenable to this idea...so far. This will be our experiment for this next quarter. We also will try and find ways of getting more time at the Family Learning Center. This has been a bit more difficult, as it is an evening-only Center, and we just have not yet established good ways of getting in there in any regular way. But this is another goal for this next quarter. I want to do this, since we now realize that these two places we are working with, serve actually two different types of Latino populations. Previously, I had only thought of this population as ...well, a single population.

TE INTERESA MEJORAR TU SALUD Y LA DE TU FAMILIA?

Ven con nosotros al

Centro GRILLO

**Aquí podrás saber que puedes
hacer tu para mejorarla.**

**Centro de informacion sobre la
salud GRILLO**

◆ Gratuito

◆ Confidencial

◆ En ingles y español

Estamos en la Boulder Public Library

1000 Canyon Boulevard, 2o piso

Lun-Jue 11 am- 7pm, Vie 11 am-5 pm

(303)-441-4144, grillo_center@boulder.lib.co.us

Grillo

CENTRO DE INFORMACIÓN SOBRE LA SALUD

Acceso gratuito a la información más actualizada sobre la salud

Biblioteca Pública de Boulder (Boulder Public Library)
Biblioteca Principal, segundo piso
1000 Canyon Boulevard
303-441-4144
www.boulder.lib.co.us/special/grillo

Centro de Información sobre el Cuidado de la Salud “Grillo”

**Boulder Public Library
P.O. Drawer H
Boulder, CO 80306**

Serie de exposiciones “Stahl”

El centro “Grillo” patrocina cuatro pláticas al año. Expertos locales presentan temas populares y de actualidad. Estas presentaciones son grabadas en cintas de vídeo y transmitidas en el Canal municipal 8. Las cintas de vídeo pasan a formar parte de la colección de la biblioteca.

El centro de información sobre la salud “Grillo” trabaja en colaboración con la Biblioteca Pública de Boulder y el Hospital Comunitario de Boulder (Boulder Community Hospital). Las actividades de este centro son financiadas gracias a subvenciones provenientes de la “Library Foundation”, a aportaciones de IBM y Roche Colorado, así como a donativos individuales.

PUEDA ENVIAR
CONTRIBUCIONES
PARA EL CENTRO GRILLO A:

Boulder Public Library Foundation
P.O. Drawer H,
Boulder, CO 80306

Nuestras metas:

Procurarle información para que usted logre un intercambio más productivo con sus profesionales de la salud (médico, enfermera, trabajadora social).
(Ayudarle, mediante el acceso a información, a que usted pueda sacar mejor provecho de su relación con sus profesionales de la salud (médico, enfermera, trabajadora social).)

Ayudarle a que usted comprenda mejor un diagnóstico.

Investigar opciones de tratamiento.

Obtener información sobre enfoques complementario/integrativos (es decir, qué más puede usted hacer, además de seguir su tratamiento médico habitual).

En caso necesario, encontrar información para participar en ensayos clínicos (tratamientos en investigación).

Estar al día de las novedades importantes sobre salud preventiva.

Revisar la investigación médica más actualizada.

Buscar grupos de apoyo y servicios a la comunidad.

El Centro de información sobre la Salud "Grillo", ubicado en un lugar agradable y confidencial de la biblioteca principal, le ofrece voluntarios preparados para asistirle en la búsqueda de la información más actualizada sobre sus preguntas de salud. Los servicios del centro "Grillo" son gratuitos.

Para ello disponemos de:

Un grupo de voluntarios bien entrenados para asistirle en la investigación.

Una computadora para uso exclusivo del **Centro "Grillo"**.

Suscripción para acceder a las mejores bases de datos, como "MDCONSULT".

Acceso a portales Web fidedignos, como por ejemplo aquellos que han sido revisados por la Red Nacional de Bibliotecas de Medicina.

Panfletos y folletos que describen los recursos con los que cuenta la comunidad.

La colección completa de la Biblioteca Pública de Boulder, que incluye libros médicos y de referencia, revistas de salud, cintas de vídeo y servicios de préstamo interbibliotecario.

Como contactarnos:

Visitando el Centro "Grillo" en la Biblioteca Pública de Boulder (Boulder Public Library).
Sede principal, 2º Piso
1000 Canyon Boulevard, Boulder

HORARIO DEL CENTRO

Lunes	11:00 – 7:00
Martes	11:00 – 7:00
Miércoles	11:00 – 7:00
Jueves	11:00 – 7:00
Viernes	11:00 – 5:00

Puede concertar una cita fuera del horario regular o solicitar la investigación del tema que le interesa, llamando al teléfono:

303-441-4144

o

También puede solicitar la investigación del tema que le interesa por correo electrónico, escribiendo a:

grillo_center@boulder.lib.co.us